http://www.jornada.unam.mx/1998/10/30/boltvinik.html

La Jornada jueves 29 de octubre de 1998 Julio Boltvinik A. Sen y la teoría de la pobreza

Amartya Sen, Nobel de Economía 1998, realiza dos tipos de aportaciones en *Poverty and famines* (Pobreza y hambrunas)1. Las referidas al concepto y a la medición de la pobreza, que abordé en este mismo espacio la semana pasada, y el concepto que le permitió entender los mecanismos por los cuales se producen las hambrunas, pero que puede ser generalizado y convertido en una teoría general de la pobreza: los *entitlements*, que he traducido como ``titularidades". El enfoque de las titularidades ``se concentra en la habilidad de las personas para comandar alimentos [y otros bienes] a través de los medios legales disponibles en una sociedad". Sen atacó la idea que el hambre se produce por la escasez absoluta de alimentos: ``El hambre caracteriza a personas que no *tienen* suficiente alimento para comer, y no a una situación en la que no *hay* suficiente alimento disponible". El grueso del libro analiza diversas hambrunas y prueba la verdad de su tesis.

Sen introduce el concepto de *relaciones de titularidad*: ``Una relación de titularidad aplicada a la propiedad conecta un conjunto de propiedades con otro, a través de ciertas reglas de legitimidad. Es una relación recurrente. Soy dueño de este pedazo de pan. ¿Por qué se acepta esta propiedad? Porque la obtuve mediante un intercambio, pagando dinero que poseía. ¿Por qué se acepta mi propiedad sobre ese dinero? Porque la obtuve vendiendo un paraguas de bambú que poseía. ¿Por qué se acepta mi propiedad del paraguas de bambú? Porque lo hice con mi propio trabajo, utilizando bambú de un terreno mío. Cada eslabón de esta cadena de relaciones de titularidad `legitima' un conjunto de propiedades haciendo referencia a otro, o a alguna titularidad básica como el usufructo de los frutos del trabajo propio". Sen distingue, como tipos predominantes de titularidades, las mercantiles, las productivas, la de la fuerza de trabajo propia, y las de herencias y transferencias.

A partir de aquí introduce el concepto, más complejo pero crucial, de titularidades de intercambio: ``En una economía de mercado una persona puede intercambiar lo que posee por otra colección de bienes y servicios. El conjunto de todos los posibles paquetes de bienes y servicios que puede adquirir mediante estos intercambios, a partir de lo que posee, puede denominarse la `titularidad de intercambio' de su dotación". Si Juan posee su fuerza de trabajo de plomero, un paquete de herramientas y la casa donde vive, puede ser plomero por su cuenta, asalariado, o poner un taller en casa. A cada opción corresponderá un ingreso y un paquete de bienes y servicios. De aquí deriva Sen la explicación del hambre o la pobreza: ``Una persona estará expuesta al hambre si, para la propiedad que posee, el conjunto de las titularidades de intercambio correspondiente --las opciones de Juan-- no contiene ningún paquete viable que incluya suficiente alimento". Sen plantea el concepto de un *mapa* social de las titularidades de intercambio: la especificación del conjunto de éstas que corresponden a cada paquete de propiedad. Dado este mapa ``resulta posible identificar aquellos paquetes de propiedad --llámeseles el conjunto del hambre-- que deben conducir al hambre ante la ausencia de transferencias no basadas en titularidades (por ejemplo, la caridad)".

El conjunto de titularidades posibles para una persona depende de dos parámetros: su dotación inicial de recursos y "el mapa de titularidades de intercambio". Una persona puede encontrarse en condiciones de pobreza debido a una dotación inicial muy baja (digamos un campesino sin tierra, analfabeto); o debido a un desplazamiento desfavorable en su mapa de titularidades de intercambio. En América Latina los salarios reales se han venido deteriorando desde principios de los ochenta, lo que puede expresarse como un desplazamiento desfavorable en el mapa de titularidades de intercambio de aquéllos que venden su fuerza de trabajo, y que se tradujo en un aumento de la pobreza entre ellos. En contraste, la muerte de un adulto activo en un hogar representa una baja en las dotaciones iniciales del mismo y también puede significar la pauperización del hogar. Ante este libro M. Desai escribió una reseña denominada: "¿Una teoría general de la pobreza?", que termina con la frase que ahora parece profética: "Probará ser uno de los libros más originales y fructíferos en economía publicados en años recientes".

1 Este libro no ha sido traducido al español; la versión en inglés fue publicada por Clarendon Press, Oxford, en 1981. Los capítulos 1 a 3 fueron publicados en español en el libro de varios autores *América Latina: el reto de la pobreza*, PNUD, Bogotá, 1992, traducción de Julio Boltvinik y Francisco Vásquez. El libro se puede consultar en algunas bibliotecas del DF. Los capítulos 2 y 3, que tratan el tema de conceptos y medidas de pobreza, fueron republicados en *Comercio Exterior*, vol. 42, Núm. 4, abril de 1992. El capítulo 1, que introduce el concepto de *entitlement*, sólo ha sido publicado en dicho libro y de ahí tomaré las citas.

Correo electrónico: jbol@colmex.mx